

# E1 - The Hunter Comes and Flies in the Sky

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

My son hasn't come home yet.

**[00:04]** ---

He was seen going toward Castle Draluc...

**[00:08]** ---

Draluc...

**[00:09]** ---

He's feared as a progenitor  
and an invincible vampire.

**[00:13]** ---

Please, save my son,  
Vampire Hunter Ronaldo the Great!

**[00:19]** ---

Leave it to me.

**[00:21]** ---

"Vampire Hunter - Ronaldo"

**[00:28]** ---

Invincible progenitor, huh?

**[00:30]** ---

It'll be a nice addition to my titles  
if I hunt that down.

**[00:35]** ---

Now, come out, Draluc!

**[00:39]** ---

Today is your--

**[00:41]** ---

Sand...

**[00:43]** ---

What?!

**[02:17]** ---

"The Hunter Comes and Flies in the Sky"

**[02:17]** ---

"The Hunter Comes and Flies in the Sky"

Sand...

**[02:20]** ---

The progenitor and  
invincible vampire, Draluc...

**[02:23]** ---

Wait, you're kidding, right?

**[02:24]** ---

What's with the edge of this door?  
Does it have some sort of holy power?

**[02:29]** ---

What?! He can revive himself!

**[02:32]** ---

You got me, you lowly human.

**[02:34]** ---

I just opened the door, though.

**[02:36]** ---

I commend you for your courage  
in coming to this castle alone.

**[02:39]** ---

Let me ask you, foolish trespasser:  
Did you commit this act of violence

**[02:43]** ---

knowing that I am the progenitor  
and invincible vampire, Draluc?

**[02:46]** ---

That's right! I, Vampire Hunter Ronaldo  
the Great, have come to eliminate you!

**[02:50]** ---

Is that right?

**[02:51]** ---

He died!

**[02:53]** ---

"Surrender"  
I'm sorry, I'm just a hornworm.  
Please turn a blind eye.

**[02:56]** ---

"Surrender"  
My self-introduction three  
shots ago was wasted!

**[02:58]** ---

Are you really Draluc?  
You're not just a cosplaying tourist?

**[03:02]** ---

If that were the case, then you would  
have killed a cosplaying tourist.

**[03:08]** ---

Are you okay with that?

**[03:10]** ---

I am indeed the vampire, Draluc.

**[03:11]** ---

"Vampire - Draluc"

I am indeed the vampire, Draluc.

**[03:13]** ---

"Vampire - Draluc"

However, I am not the powerful being  
you humans make me out to be.

**[03:17]** ---

Hey, what about the part where  
you're an invincible progenitor?

**[03:20]** ---

That's...

**[03:22]** ---

"Invincible progenitor!"

"Castle Draluc Tour"

**[03:23]** ---

"Invincible progenitor!"

"Castle Draluc Tour"

...something a tour bus guide  
made up that ended up spreading.

**[03:25]** ---

...something a tour bus guide  
made up that ended up spreading.

**[03:26]** ---

You should deny stuff like that!

**[03:29]** ---

But the locals believed it  
and used it to revive the town.

**[03:29]** ---

"Castle Draluc"

But the locals believed it  
and used it to revive the town.

**[03:30]** ---

"Invincible Progenitor Draluc Boxed Lunch"

"Castle Draluc"

But the locals believed it  
and used it to revive the town.

**[03:31]** ---

"Invincible Progenitor"

But the locals believed it  
and used it to revive the town.

**[03:32]** ---

"Invincible Progenitor Sablés"

"Invincible Progenitor"

But the locals believed it  
and used it to revive the town.

**[03:33]** ---

I can't really say anything  
after all this time.

**[03:36]** ---

In other words,  
the real you is just a small fry.

**[03:39]** ---

Are you mocking me?!

**[03:41]** ---

"NF 2"

**[03:41]** ---

"NF 2"

I'm really strong in fighting games.  
Wanna try and fight me?

**[03:43]** ---

I'm really strong in fighting games.  
Wanna try and fight me?

**[03:45]** ---

No, I don't!

**[03:46]** ---

What, you don't like fighting games?

**[03:48]** ---

Then, I've got Vamperman--

**[03:51]** ---

Sand...

**[03:53]** ---

On top of being super weak, you also  
like weird stuff. There's no saving you!

**[03:56]** ---

What's with that unwarranted slander?

**[03:58]** ---

Don't play dumb, shotacon!

**[04:00]** ---

Hurry up and bring out  
the boy you kidnapped!

**[04:01]** ---

Who are you calling a shotacon?  
I like pretty girls with beautiful napes!

**[04:05]** ---

Are you a lolicon, too?  
You piece of trash!

**[04:08]** ---

Those video games are bait to kidnap  
kids, aren't they? You pervert!

**[04:11]** ---

It's not! They are purely my hobby!

**[04:13]** ---

Hobby, as in, "Let's play with my analog stick"?!

**[04:17]** ---

*You're the pervert!*

**[04:18]** ---

What are you doing, little boy?

**[04:20]** ---

QSQ.

**[04:21]** ---

That's not what he's asking about.

**[04:23]** ---

There're a ton of games here, so I've been coming every day to play.

**[04:26]** ---

*Every day?!*

**[04:27]** ---

Oh, since vampires sleep during the day.

**[04:30]** ---

I *thought* there were a bunch of extra save files...

**[04:32]** ---

You should've noticed, then.

**[04:34]** ---

Today, it got late while I was trying to clear the game.

**[04:38]** ---

Do you think you can get away with trespassing into my castle?

**[04:42]** ---

I am the vampire, Draluc!

**[04:44]** ---

Oh, yeah? You're uglier than I expected.

**[04:47]** ---

Sand...

**[04:49]** ---

Man, what a letdown.

Come on, we're going home.

**[04:52]** ---

Huh? No way. If I go home now, I'll probably be yelled at a lot.

**[04:55]** ---

No one's going to yell at you.

**[04:57]** ---

Your mom was really worried about you.

**[05:01]** ---

To a mother, her child is  
always the most important.

**[05:05]** ---

What do you know about my mom?

**[05:08]** ---

Shut up! I don't know anything, stupid!

**[05:11]** ---

Anyway, I'm not going  
home yet! Later, guys!

**[05:15]** ---

Stop! You'll scratch up the floor!

**[05:17]** ---

Stop, kid!

**[05:18]** ---

You fool.

**[05:20]** ---

Don't think you can beat me  
in my own castle!

**[05:24]** ---

Hey, wait! You're up against a kid here!

**[05:27]** ---

Now, boy. Come quiet!--

**[05:29]** ---

Sand...

**[05:30]** ---

Idiot!

**[05:36]** ---

That kid...

**[05:38]** ---

Where did he go, damn it?

**[05:40]** ---

Hey, lead the way, stupid vampire!

**[05:42]** ---

Wait, I can still feel the pain in my leg.

**[05:46]** ---

Listen, if anything happens to that kid,  
you won't get away unscathed.

**[05:49]** ---

Oh? The great hunter is even  
kind to bratty kids, huh?

**[05:52]** ---

Of course!

**[05:54]** ---

You can't be a hunter  
just by being strong.

**[05:57]** ---

If people don't know and like you,

then you won't get any jobs.

**[06:01]** ---

I always act like a gentleman  
with my clients

**[06:03]** ---

and even work hard participating  
in local clean-up campaigns.

**[06:06]** ---

That's how I finally climbed  
to where I am now.

**[06:09]** ---

But if something were to  
happen to my client's kid?!

**[06:11]** ---

I'll be unemployed tomorrow!

**[06:14]** ---

Okay, I get it. Your face is too close.

**[06:17]** ---

There he is! Over there!

**[06:18]** ---

Damn it, where are the stairs?

**[06:22]** ---

I will turn into a bat and go first!

**[06:24]** ---

Huh?!

**[06:25]** ---

I hope you can make it while that boy  
still has blood left, Hunter.

**[06:29]** ---

Bastard.

**[06:32]** ---

You little--

**[06:39]** ---

I... I can't turn back...

**[06:42]** ---

I can't turn back!

**[06:45]** ---

Don't come over here!

**[06:47]** ---

How the hell did you turn into something  
that would make people so uncomfortable?!

**[06:49]** ---

I-It's been a long time,  
so I forgot how to transform!

**[06:53]** ---

Just give me a little chop!  
If I die, I think I'll go back to normal!

**[06:56]** ---

Don't treat dying like a reset button!

**[07:00]** ---

Sand...

**[07:03]** ---

Stop messing around, damn kid!

**[07:05]** ---

Idiots like you with no sense of danger  
make more work for hunters!

**[07:09]** ---

Man, you're mean!

**[07:11]** ---

I was verbally abused by this  
hunter named Ronaldo just now...

**[07:14]** ---

I am a pig. Please don't post  
anything like that, young master.

**[07:18]** ---

Brown-noser!

**[07:19]** ---

Right now, you are the  
embodiment of a foolish adult.

**[07:22]** ---

My job depends on people liking me!  
Online backlash is scary!

**[07:25]** ---

Wait, stop!

**[07:27]** ---

Ah, he ran away again!

**[07:29]** ---

Children run away on instinct  
when they're chased.

**[07:31]** ---

Wait, then why don't we  
lure him with something?

**[07:34]** ---

Hm?

**[07:35]** ---

"The War Chronicles of Ronaldo"  
What about my autobiography?

**[07:37]** ---

"The War Chronicles of Ronaldo"  
You carry that around with you?

**[07:39]** ---

It's published by a real publisher!  
If you'd like, you can have a copy! Here!

**[07:43]** ---

No thanks! I wouldn't want it  
even if it was stuffed with money!

**[07:46]** ---

You think a rude boy  
like that will read this?

**[07:48]** ---

It's kids like that who can see  
bright possibilities in litera--

**[07:52]** ---

Speaking of the devil, there he is!

**[07:54]** ---

Damn it, he never stops.

**[07:55]** ---

Hunter, we won't get anywhere like this.  
Let's attack from both sides.

**[08:00]** ---

I'll go around and cut in  
from the hallway over there.

**[08:02]** ---

You keep chasing after him.

**[08:04]** ---

If you die again, I'm gonna kill you!

**[08:07]** ---

Fool! That room has traps  
set for trespassers.

**[08:10]** ---

You and the boy can both become  
victims of the traps, Hunter!

**[08:15]** ---

Hm?

**[08:17]** ---

Hey! There was a beam-shooting  
thing in there!

**[08:20]** ---

Why did you bring it out here?!

**[08:23]** ---

Sand...

**[08:24]** ---

What the hell is this?

**[08:26]** ---

It, you know, uses low frequencies  
to get rid of knots in your shoulders...

**[08:28]** ---

Does that mean you died  
from those low frequencies?!

**[08:31]** ---

This thing aimed and fired at me!

**[08:33]** ---

That's the surprise function where  
it locks onto trespassers in a room

**[08:36]** ---

and tries to work out knots  
in their shoulders!

**[08:39]** ---

That's enough.  
You come this way, too!

**[08:42]** ---

No, I'm totally healthy--

**[08:45]** ---

Look, one glance and you can tell  
it's full of traps! Stop lying!

**[08:49]** ---

That's what you thought at first glance,  
and you still went in?

**[08:52]** ---

Well? What're those spikes?

**[08:54]** ---

These? They're just health implements!

**[08:56]** ---

"Poison Gas"  
How do you explain something  
as blatant as this?!

**[08:59]** ---

"Poison Gas"  
That's a switch that will release a  
relaxing floral scent if you step on it.

**[09:04]** ---

All right, you can try that super pointy  
acupressure foot massage, then!

**[09:08]** ---

R-Right now, I'm so healthy that  
if I get acupressure, it'll kill me...

**[09:15]** ---

Huh?

**[09:17]** ---

It's a floral scent, right?  
Relax, damn it!

**[09:21]** ---

I don't like this smell! Sorry!

**[09:26]** ---

Jeez, that was terrible...

**[09:28]** ---

Wait, kid! You got past those traps?!

**[09:31]** ---

No, isn't it harder to get *caught*  
in such obvious traps?

**[09:35]** ---

You really are an  
unpleasant kid, aren't you?

**[09:37]** ---

We're really going home  
this time, you damn kid.

**[09:39]** ---

Seriously?

**[09:40]** ---

And you must return my QSQ!

**[09:42]** ---

Then wait until I clear this stage.

**[09:44]** ---

Just take that and go home!

**[09:45]** ---

Don't take it home with you!

**[09:47]** ---

I'll go home, so just  
wait a little longer.

**[09:49]** ---

You just don't know  
when to give up, do you?

**[09:58]** ---

Th-That was...

**[10:00]** ---

Um... you know...

**[10:05]** ---

Those are the things that  
shoot beams from their eyes!

**[10:07]** ---

You have made a fool of me, humans.

**[10:11]** ---

Do you regret stepping into my castle now?

**[10:15]** ---

Hunter. Protecting a child as you  
die is nice and dramatic, isn't it?

**[10:21]** ---

Now, the time for chitchat is over.

**[10:24]** ---

You can both...

**[10:28]** ---

Sand...!

**[10:32]** ---

Why... me...? It wasn't set...  
to do that...!

**[10:35]** ---

Wow, concentrated fire.

**[10:38]** ---

Don't... Don't tell me you did something to the trap's control unit, boy?!

**[10:42]** ---

Oh, I might've pushed some buttons.

**[10:44]** ---

What?!

**[10:45]** ---

I thought it was the AC.

**[10:47]** ---

So careless!

**[10:48]** ---

Damn it, this isn't the end of it!

**[10:50]** ---

Oh, he ran away.

**[10:55]** ---

I forgot about the poison gas!

**[10:57]** ---

Idiot!

**[11:00]** ---

Crap, we need to get outta here!

**[11:01]** ---

Wait! Sorry! Don't leave me behind!

**[11:08]** ---

You really are an idiot, you damn vampire!

**[11:31]** ---

Sand...

**[11:33]** ---

Um, well... you know...

**[11:35]** ---

Dnas...

**[11:37]** ---

Life's full of ups and downs, right?

**[11:43]** ---

I'll at least use you two as an offering to my castle, Hunter!

**[11:48]** ---

Now, give me your blood... Wha--?!

**[11:52]** ---

Oh, no! The morning sun...!

**[12:09]** ---

"The Idiot, the Convenience Store, and Impermanence"

**[12:19]** ---

Kameya...

**[12:20]** ---

"Vampire Hunter Weekly" "Reporter - Kameya"

**[12:20]** ---

"Vampire Hunter Weekly" "Reporter - Kameya"

Ronaldo! I heard about  
your great achievement!

**[12:21]** ---

"Vampire Hunter Weekly" "Reporter - Kameya"

"Vampire Hunter Weekly" "Reporter - Rokuon"

Ronaldo! I heard about  
your great achievement!

**[12:24]** ---

I can't believe you hunted down the  
progenitor and invincible vampire, Draluc!

**[12:28]** ---

Will you tell us the details?

**[12:32]** ---

Like I can talk about  
the small fry and that kid.

**[12:35]** ---

"Ronaldo Vampire Hunter Agency"

**[12:36]** ---

"Ronaldo Vampire Hunter Agency"

Sorry, I have another job.

Maybe next time.

**[12:37]** ---

Sorry, I have another job.

Maybe next time.

**[12:41]** ---

Ronaldo--

**[12:46]** ---

Welcome back.

**[12:49]** ---

"Vabreze"

**[12:51]** ---

Get out!

**[12:52]** ---

Wait, at least hear me out!

**[12:55]** ---

How did you even find  
out about this place?

**[12:57]** ---

From the Directions page on your website.

**[12:59]** ---

Damn it! I know it's on there!

**[13:01]** ---

Why are you still alive  
and kicking, anyway?

**[13:03]** ---

Didn't you die after getting  
caught in the morning sun?

**[13:05]** ---

I would've been a goner if I had continued  
to lay out in the sunlight like that.

**[13:08]** ---

But the boy protected me  
and hid me from the sun.

**[13:08]** ---

"Trash Bag"  
But the boy protected me  
and hid me from the sun.

**[13:13]** ---

"Bottles"  
"Trash Bag"  
However, the boy's mother said  
he couldn't have a pet vampire,

**[13:17]** ---

"Bottles"  
"Trash Bag"  
so I was driven out.

**[13:19]** ---

So I'll be staying with you for a while.

**[13:22]** ---

Don't come here! And you brought  
so much stuff with you, too!

**[13:25]** ---

They're my daily necessities!

**[13:26]** ---

Game consoles don't count as necessities!

**[13:30]** ---

And a coffin?!

**[13:31]** ---

I can't sleep well without it.

**[13:33]** ---

And the thing that shoots beams!

**[13:34]** ---

"Shortened to Eye-Beam Thing"  
The "thing that shoots  
beams from its eyes."

**[13:37]** ---

Why did you bring it?!

**[13:38]** ---

As a memento. I thought it could be a hat stand or something.

**[13:40]** ---

No thanks!

**[13:41]** ---

Also, John the Armadillo.

**[13:43]** ---

John?!

**[13:44]** ---

"John the Armadillo"

**[13:46]** ---

I guess you could call him my familiar.

**[13:48]** ---

He wasn't even in the castle!

**[13:51]** ---

Yes, he was. In that room with all the traps.

**[13:57]** ---

What the hell were you doing?!

**[13:58]** ---

John's hard, so it's fine.

**[14:01]** ---

John, if you don't like something, it's okay to say so!

**[14:05]** ---

I'll take care of John. *You* get out!

**[14:07]** ---

What? Are you trying to tear apart the bond between me and John?!

**[14:09]** ---

In the first place, *you're* the reason my castle was destroyed!

**[14:13]** ---

I'm going to press for damages! QSQ! Castle! QSQ! John!

**[14:18]** ---

Are you an idiot extortionist or something?!

**[14:20]** ---

It's part of a hunter's job to help citizens in need, isn't it?

**[14:23]** ---

It's my job to kill guys like you dead, too!

**[14:27]** ---

What are you saying? There are all sorts of vampires.

**[14:30] ---**

The ones that you all fight  
are either inferior vampires

**[14:32] ---**

"Inferior Vampires"  
The ones that you all fight  
are either inferior vampires

**[14:34] ---**

"Inferior Vampires"  
or the fellows that bear ill will toward  
humans and want to harm them.

**[14:36] ---**

Intelligent and friendly superior  
vampires--in other words,

**[14:40] ---**

vampire lords like me--  
can coexist with human society.

**[14:45] ---**

So I'll be here starting today.

**[14:49] ---**

You're stupid, harmful, and inferior!

**[14:52] ---**

You're a target that should  
be eliminated immediately!

**[14:54] ---**

W-Wait! Please stop with  
the certain death set!

**[14:57] ---**

Whoa! Welcome!

**[15:00] ---**

I need help, Ronaldo!

**[15:02] ---**

You're the manager from Vamima, right?  
What's the matter?

**[15:06] ---**

I'm embarrassed to say that my idiot son--

**[15:08] ---**

Excuse me, I'm going to trap  
something behind the door.

**[15:10] ---**

Sand...

**[15:11] ---**

Trap what?!

**[15:12] ---**

I thought I caught a glimpse  
of a person just now...

**[15:15] ---**

Just a part-time temp.

Don't worry about it.

**[15:17]** ---

You trapped your temp worker  
and crushed him?

**[15:19]** ---

Bastard, you slammed the door  
on me not just once, but twice!

**[15:24]** ---

A vampire!

**[15:25]** ---

Oh, um, that's because, uh--

**[15:27]** ---

After I defeated him, he had a change of  
heart and said he wanted to work for me.

**[15:31]** ---

That's what happened!

**[15:32]** ---

Hey, why am I a part-timer?

**[15:35]** ---

Shut up!

**[15:36]** ---

It doesn't matter. Both of you,  
please come with me.

**[15:39]** ---

I told you, I need help. Seriously!

**[15:43]** ---

"Vamima!!!"

"Kalbi Bowl Fair!!!"

**[15:44]** ---

"Vamima!!!"

"Kalbi Bowl Fair!!!"

Get away from me!

**[15:46]** ---

I'm gonna become a vampire.

**[15:46]** ---

"Manager's Son - Bubuo"

I'm gonna become a vampire.

**[15:48]** ---

"Manager's Son - Bubuo"

I don't want any treatment!

**[15:50]** ---

Calm down, Bubuo!

**[15:51]** ---

Don't come near me! I'll bite her!

**[15:55]** ---

What, just a pseudovampire?

**[15:58]** ---

It looks like he was just bitten  
by an inferior vampire.

**[16:01]** ---

Yeah, he'll be fine with just  
one shot from the hospital.

**[16:05]** ---

Even if you leave it alone, you won't  
turn into a real vampire, you know.

**[16:09]** ---

That's what I told him, too.

**[16:11]** ---

Adults are all L-I-A-R-S!

**[16:14]** ---

He's just been playing air guitar and  
shouting like that this whole time.

**[16:17]** ---

A troublesome idiot, huh?

**[16:19]** ---

If he hurts the part-timer,  
Eri, it'll be bad!

**[16:22]** ---

Please talk him down somehow.

**[16:24]** ---

I guess I have no choice.

**[16:26]** ---

Hey! Why do you want  
to be a vampire, anyway?

**[16:30]** ---

Huh?! I-Isn't it obvious?!

**[16:34]** ---

I wanna become a vampire...  
a-and live for a long... um...

**[16:40]** ---

Freedom!

**[16:41]** ---

To graduate from society...

**[16:44]** ---

And be free somehow so I can say  
bye to this convenience store!

**[16:47]** ---

Your motivation's not very clear, is it?!

**[16:49]** ---

But when I was young,

**[16:51]** ---

I also tried to become a pole dancer  
for no particular reason!

**[16:55]** ---

You should keep memories  
like that to yourself!

**[16:58]** ---

You! Why do you want to become a vampire  
when you're so unsure of yourself?!

**[17:02]** ---

Look at this guy!

**[17:04]** ---

My cape's caught in the automatic door...

**[17:06]** ---

Are you a toddler?

**[17:07]** ---

Wh-What's up with that guy?

**[17:09]** ---

He's a vampire, like what you want to be.

**[17:11]** ---

Hey there, I'm the vampire, Draluc.

**[17:15]** ---

Huh...?

**[17:17]** ---

Hey.

**[17:18]** ---

Huh...?

**[17:19]** ---

What the *hell*...?!

**[17:23]** ---

Right now, you look like you just saw  
the girl you like kissing an old man.

**[17:28]** ---

What? A real vampire deigned to show  
himself to you and you act so rudely?

**[17:32]** ---

It's because the real vampire  
was dying like a drone beetle.

**[17:36]** ---

But the plan to disillusion him and force  
him to face reality seems to be working.

**[17:41]** ---

All right, Lord Dral.  
Die in a more pathetic way.

**[17:43]** ---

Why are you talking like  
a heel in pro wrestlin--?

**[17:46]** ---

Sand...

**[17:48]** ---

A-A guy like that has  
nothing to do with me!

**[17:50]** ---

I'll become a stronger vampire than him!

**[17:53]** ---

Oh, is that so?

**[17:55]** ---

But then you'll have nowhere to run!

**[17:57]** ---

Because I, Vampire Hunter Ronaldo  
the Great, will eliminate you!

**[18:01]** ---

What?! You're Ronaldo?!

**[18:03]** ---

"The War Chronicles of Ronaldo"  
What?! You're Ronaldo?!

**[18:04]** ---

"The War Chronicles of Ronaldo"  
I read your autobiography.

**[18:06]** ---

"The War Chronicles of Ronaldo"  
It was so good.

**[18:08]** ---

Oh, do you want me to sign it?

**[18:10]** ---

Ronaldo!

**[18:12]** ---

Even after reading *The Ronaldo Chronicles*,

**[18:13]** ---

you still want to make  
an enemy of hunters?!

**[18:15]** ---

Being able to fight hunters after  
becoming a vampire gets me fired up!

**[18:20]** ---

Hey, why don't you let  
your son do as he wish--?

**[18:23]** ---

Ronaldo!

**[18:24]** ---

Anyway! I *will* become a vampire!

**[18:27]** ---

You and my old man should  
just get out of my way!

**[18:30]** ---

Indeed. Your ambition  
should be respected.

**[18:35]** ---

Draluc, when did you--?

**[18:38]** ---

A pseudovampire cannot  
become a full vampire.

**[18:41]** ---

However... I can give you what you desire.

**[18:46]** ---

If you offer me your blood, that is.

**[18:49]** ---

I don't want to become  
a weak vampire like you...

**[18:53]** ---

How strong you become...  
What kind of ability you'll have...

**[18:58]** ---

It all depends on who you are.

**[19:01]** ---

What, are you losing your nerve?

**[19:05]** ---

Huh?! Don't make fun of me, bastard.

**[19:09]** ---

Fine, make me a vampire!

**[19:12]** ---

Stop, Draluc!

**[19:20]** ---

Sand...

**[19:22]** ---

Ack, a young man's blood is so rich!

**[19:25]** ---

I've been having milk for breakfast,  
lunch, and dinner recently,

**[19:28]** ---

so my stomach was surprised  
by such rich blood...

**[19:31]** ---

You should just quit being a vampire.

**[19:33]** ---

Damn it... So I can't become  
a vampire after all?

**[19:38]** ---

That's what we've been trying to tell you.

**[19:40]** ---

I thought that if I became a vampire,  
then I could convince Eri...

**[19:44]** ---

By Eri...?

**[19:46] ---**

You mean me?

**[19:47] ---**

Remember what you said when  
I confessed my feelings to you?

**[19:52] ---**

Life's too short for you to  
waste it on someone like me.

**[19:57] ---**

I don't want you to have regrets about me.

**[20:01] ---**

I thought that if I became  
a vampire with a longer life,

**[20:04] ---**

I could put you at ease!

**[20:08] ---**

Bubuo... I was trying  
to turn you down gently.

**[20:13] ---**

I was just being nice to you  
because you're the manager's son.

**[20:17] ---**

But you're not my type at all.

**[20:20] ---**

In the first place, going crazy and taking  
me hostage is out of the question.

**[20:25] ---**

Anyway, I'm quitting this month

**[20:28] ---**

to marry a rich guy  
20 years older than me.

**[20:33] ---**

Well, my shift's over,  
so I'm leaving now, Manager.

**[20:38] ---**

Huh? Uh, right...

**[20:45] ---**

I want to be a bird...

**[20:46] ---**

Live strong!

**[20:48] ---**

Anyway, I guess this case is--

**[20:50] ---**

I saw that, Ronaldo!

**[20:54] ---**

You took care of the  
next job speedily, too!

**[20:56]** ---

And you were working with a vampire!

**[20:58]** ---

This is going to be big!

**[21:00]** ---

Please let us write this up  
in *Vampire Hunter Weekly*!

**[21:03]** ---

Wait, this is just--

**[21:05]** ---

Oh, can we get a comment, Mr. Manager?

**[21:08]** ---

I knew that it was their plan all along.

**[21:12]** ---

Don't get excited about  
the press, Manager!

**[21:15]** ---

You could say that this  
was resolved thanks to me.

**[21:18]** ---

And what do you think *you're* saying?!

**[21:21]** ---

A comment from you, too, Ronaldo!

**[21:23]** ---

Teaming up with a vampire!  
How did it start?

**[21:27]** ---

No, that's not--

**[21:28]** ---

Tell us your plans for the new  
Ronaldo Vampire Hunter Agency

**[21:32]** ---

now that you've teamed up!

**[21:34]** ---

W-Well... um...

**[21:38]** ---

W-We'll *hunt* down any job you've got...

**[21:44]** ---

Yeah!

**[21:50]** ---

"From the depths of darkness"

**[21:53]** ---

"Coming to you"

**[21:55]** ---

Bastard. You betrayed me,  
didn't you, Draluc?!

**[21:59]** ---

Betraying hunters is what vampires do.

**[22:06]** ---

The vampire dies in no time.

---

Revision #1

Created 2024-04-29 18:06:43 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 18:06:44 UTC by whimsee